

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buena Nueva de Jesucristo.

### Stewardship Moment

**33 Sunday in Ordinary Time.** In today's Gospel, Jesus delivers the parable of the talents; using the example of money rather than abilities or skills. It is a story about investments, risks and returns. Stewards understand that God has given them an abundance of spiritual gifts. They know God doesn't want them to simply receive these blessings and bury them in fear, but to multiply them; to use these gifts to serve Him and others; to spread Christ's Good News; to go and make disciples of others. Good stewards invest what God has given them in the service of others and are prepared to render an account when the Lord returns.

### Un Momento de Corresponsabilidad

**33 Domingo del Tiempo Ordinario.** En el Evangelio de hoy, Jesús presenta la parábola de los talentos; utilizando el ejemplo de las monedas en lugar de las habilidades o destrezas. Es una narración sobre inversiones, riesgos y rendimientos. Los corresponsables entienden que Dios les ha dado una abundancia de dones espirituales. Ellos saben que Dios no quiere que simplemente reciban esas bendiciones y las entierren en el temor; sino que las multipliquen; para usar esos dones para servirle a Él y a otros; para expandir la Buena Nueva de Cristo; para ir y hacer a otros, discípulos. Los buenos corresponsables invierten lo que Dios les ha dado en el servicio de otros y están preparados para rendir cuentas cuando el Señor regrese. Esta semana reflexione sobre cómo está usted devolviendo sus propios dones dados por Dios, con aumento.

### Catholic Campaign for Human Development

Please be generous in this week's special collection for the Catholic Campaign for Human Development. In the United States, more than 11% of the population lives in poverty. Through this collection, you support programs that address the root causes of poverty and provide a sustainable future for those struggling across the country. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local anti-poverty projects. Please prayerfully consider how you can support this collection and support those working on the margins. More information about the Catholic Campaign for Human Development can be found at [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd)

### Campaña Católica para el Desarrollo Humano

Por favor, esta semana sean generosos en nuestra colecta especial para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. En los Estados Unidos, más de 11% de la población vive en pobreza. Con esta colecta, ustedes apoyan los programas que tratan con las causas raíz de la pobreza y proporcionan un futuro sostenible a aquellos que luchan por salir adelante en todo el país. Además, el 25% de los fondos que recaudamos permanece en nuestra diócesis para financiar proyectos locales antipobreza. Por favor, en oración, consideren la manera de apoyar a esta colecta y apoyar a aquellos que trabajan desde la periferia. Pueden encontrar más información sobre la Campaña Católica para el Desarrollo Humano en: [www.usccb.org/cchd/collection](http://www.usccb.org/cchd/collection).

No Office hours Thursday, November 23/No horario de oficina jueves 23 de Noviembre

THANKSGIVING MASS  
MISA DE ACCION DE  
GRACIAS

NOVEMBER 23  
10:00 AM BILINGUAL  
BILINGUE

HAPPY  
Thanksgiving  
FROM YOUR SJD STAFF  
FELIZ DIA DE  
Accion de Gracias  
DEL PERSONAL DE SAN JUAN DIEGO

### MASS SCHEDULE

Monday - Wednesday

6:00 pm English

Thursday

12:00 pm English

Saturday

5:00 pm English

Sunday

8:30 am English

12:15 pm English

### HORARIO DE MISA

Domingo

10:30 am Español

### RECONCILIATION

### RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado

3:30pm - 4:30

### HUGE THANK YOU!!!

The blanket drive for Faith Café was a big success! Thanks from our guests to our parishioners who donated blankets, grocery bags and containers. We are set for a while now and due to limited storage, we cannot continue to collect these items at this time. Watch for other Faith Café needs later in the bulletin.

### Infant Baptism Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (less than 6 years old) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Prep class. Godparents should also attend these preparation classes.

Monday, November 27th  
at 7:00pm.

Please email Jeny [here](#) for more information.

## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10  
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
<b>Saturday, Nov. 18, 2023</b>	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación  5:00 pm English Mass <b>New Business Success</b>
<b>Sunday, Nov. 19, 2023</b> <b>Domingo 19 de noviembre</b>	8:30 am English Mass  10:30 am Misa en Español  12:15 pm English Mass <b>SJD Community</b>
<b>Monday, Nov. 20, 2023</b>	6:00 pm Daily Mass ♥ <b>Fernando Noriega</b>
<b>Tuesday, Nov. 21, 2023</b>	6:00 pm Daily Mass
<b>Wednesday, Nov. 22, 2023</b>	6:00 pm Daily Mass <b>Tolerance</b>
<b>Thursday, Nov. 23, 2023</b>	10:00 am Bilingual/Bilingue † <b>Eugene Snow</b> † <b>Tuoi Nguyen</b>
<b>Saturday, Nov. 25, 2023</b>	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación  5:00 pm English Mass ♥ <b>Casandra Romero</b>
<b>Sunday, Nov. 26, 2023</b> <b>Domingo 26 de noviembre</b>	8:30 am English Mass <b>SJD Community</b>  10:30 am Misa en Español <b>Hilario Hernandez</b>  12:15 pm English Mass

🌸 Thank you for supporting our Parish!

Nov 11/12 Attendance	....	1306
Collection Basket	....	\$ 4,715.77
Electronically/by mail	....	\$ 9,880.52
Projected weekly need	....	\$ 12,385

## Scripture Readings

**Nov 18/19**

First Reading  
Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31

Second Reading  
**1 Thessalonians 5:1-6**

Gospel  
**Matthew 25:14-30**

## Lecturas

**19 de noviembre**

Primera Lectura  
Proverbios 31, 10-13. 19-20. 30-31

Segunda Lectura  
**1 Tesalonicenses 5, 1-6**

Evangelio  
**Mateo 25, 14-30**

### Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, Nov. 22. The Mass intention is for: **Tolerance**.

"If you judge people you have no time to love them." – Mother Teresa  
"Darkness cannot drive out darkness: only light can do that. Hate cannot drive out hate: only love can do that." – Martin Luther King Jr.

### Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del miércoles 22 de noviembre. La intención de la misa es por: **Tolerancia**.

"Si juzgas a las personas, no tienes tiempo para amarlas". - Madre Teresa

"La oscuridad no puede expulsar a la oscuridad: sólo la luz puede hacerlo. El odio no puede expulsar al odio: sólo el amor puede hacerlo". - Martin Luther King Jr.

### Rincón de la Creación

**Limpieza de capullos de abejas Mason en PCC Rock Creek Bldg. 4, habitación 103**

**Sábado 2 de diciembre de 10:00 am – 12:00 pm**

GRATIS – NO es necesario registrarse. Aprenda a extraer, limpiar y almacenar abejas albañiles en este taller práctico. Para obtener más información, visite <https://washingtoncountymastergardeners.org/event/mason-bee-cocoons/>.

### Creation Corner

**Mason Bee Cocoon Cleaning at PCC Rock Creek Bldg. 4, Room 103**

**Saturday December 2 from 10:00 am – 12:00pm**

FREE – Registration NOT required. Learn how to extract, clean, and store mason bees in this hands-on workshop. For more information, please visit the [Washington County Master Gardener Association \(WCMGA\) website](http://Washington County Master Gardener Association (WCMGA) website).

## Volunteers Needed

Sunday Hospitality needs volunteers at the 8:30 am & 12:15 pm mass. Contact Jeanne Sabbe [jeannesabbe@comcast.net](mailto:jeannesabbe@comcast.net) or 503-645-6167, if interested.





FARM FRESH  
Christmas Trees

Sale  
by the Knights of Columbus

as last year, others (typically the largest) have increased slightly. The Knights will deliver for free. There is a \$15 fee for those with a stand who need a tree setup.

There are multiple ways to order your tree:

- Complete an Order Form (6 Easy steps)
  - Mail to KOC 15729, address on Order Form
  - Drop off at SJDP, SPX or STMP Parish Offices
  - Request an Order Form at [trees@sjdknights.org](mailto:trees@sjdknights.org)
- Order online <https://sjd-kofc-15729.square.site/> (best, simplest, pay online)
- Email [trees@sjdknights.org](mailto:trees@sjdknights.org) and request the KOC Coordinator call you to place your order over the phone with a credit card.

There are 4 delivery dates:

Saturday Nov. 25th after 9:00 AM

Saturday December 2nd after 9:00 AM

Saturday December 9th after 9:00 AM

Saturday December 16th after 9:00 AM

Note: No orders can be taken after Wednesday December 13th.

Wednesday of each week will generally be the order cutoff for tree delivery for each Saturday. Payment (with Order Form, non-web purchases): Check or credit cards are accepted. Please leave the completed order form with your check at your Parish Office.

We thank you for your support of the Knight of Columbus, and we pray that you have a safe, blessed and peaceful Advent season. If you would like a tree, but are concerned about any safety aspect, please don't hesitate to reach out and let us know via email at [trees@sjdknights.org](mailto:trees@sjdknights.org).

The Knights of Columbus Council 15729 will be selling and delivering Christmas trees this 2023 season! The combined sale will serve St. Pius X, St. Juan Diego and St. Thomas More parishes. Nobles and Grand Firs will be available in 6' to 9' heights and \$62 to \$99 price ranges. Some prices are the same



Food Pantry  
CHRISTMAS

Wish List



We would like to provide all of our guests the following items -  
Nos gustaría proporcionar a todos nuestros huéspedes los siguientes artículos -

- Sparkling Cider/Sidra
- Sugar/Azucar
- Oil/Aceite
- Cake Mix with Frosting/ Mezcla para pastel con glaseado
- Laundry Soap/ Detergente de Ropa
- Dish Soap/ Jabón para Platos
- Toothbrushes and toothpaste/ Cepillos y Pasta de Dientes
- Shampoo and Conditioner/ Champú y Acondicionador
- Razors/ Navajas de afeitar
- Deodorant/ Desodorante

We are currently serving over 100 families per month. Donations can be placed in the tub in the narthex or brought to the pantry during open hours (Monday 4-5:30 pm or Friday 11-12:30pm). All donations are greatly appreciated.

Christmas is a time of love and gift giving...please give to the  
St. Vincent de Paul Food Pantry so that those  
who do not have food can share in the blessings of Christmas.

Actualmente atendemos a más de 100 familias por mes. Las donaciones se pueden colocar en la caja en el nártex o llevarlas a la despensa durante el horario de atención (lunes de 4:00 am - 5:30 pm o viernes de 11:00 am - 12:30 pm).

Todas las donaciones son muy apreciadas.

La Navidad es una época de amor y regalos. Por favor regala a la  
Despensa de Alimentos de San Vicente de Paúl para que aquellos  
quienes no tienen comida pueden compartir las bendiciones de la Navidad.

**“Protecting Pain-Capable Unborn Children from Late-Term Abortions Act”**

Recently Most Reverend Michael F. Burbidge, Chairman, Committee on Pro-Life Activities, wrote to Senator Graham regarding *“Protecting Pain-Capable Unborn Children from Late-Term Abortions Act”*. Here is an opportunity to **contact your representatives** in support of this very important legislation. Please lend your voice with the USCCB Pro-Life Committee in calling on all elected officials, at all levels of government, including members of Congress at the federal level to protect preborn human life to co-sponsor and support this legislation. Excerpts of Bishop Burbidge’s letter to Senator Graham: “Science continues to reveal the amazing development and characteristics of babies in utero, such as their ability to respond to music, to their mother’s voice, and to other stimuli. Furthermore, there is significant scientific evidence that babies can feel pain as early as 12 weeks’ gestation. In a collaborative report, “Reconsidering Fetal Pain,” that was published in the Journal of Medical Ethics, scientists summarized their findings in part: “Overall, the evidence, and a balanced reading of that evidence, points towards an immediate and unreflective pain experience...from as early as 12 weeks...”

To read Bishop Burbidge’s entire letter to Senator Graham, go to [https://www.usccb.org/resources/Pain\\_Capable\\_2023.pdf](https://www.usccb.org/resources/Pain_Capable_2023.pdf).

**Healing After Abortion:** If you are suffering after abortion, experience a Rachel’s Vineyard healing weekend sponsored by Project Aurora. Call [www.project-aurora.org](http://www.project-aurora.org) or contact Lori at 541-350-7859/[Info@project-aurora.org](mailto:Info@project-aurora.org).

**Upcoming Events in the Archdiocese**

**12/2 St Pius X Knights of Columbus Pro-Life Rosary** at St Pius X Catholic Church, 1280 NW Saltzman Rd, Portland, immediately after the 8:15 AM Mass in the main church hall. Prayers to our Blessed Mother Mary to seek her intercession by praying the Rosary to end abortion, protect the unborn, uphold dignity of all human life from conception to natural death and advance world peace and justice.



**Visitations to the Sick and Homebound**

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617  
Parish Cell Phone: 503.880.3337  
Sacramental Emergency: 971.867.4176  
Email: [office@stjuandiego.org](mailto:office@stjuandiego.org)

**Office Hours/Horarios de Oficina:**  
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,  
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm  
[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)

## St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046  
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm  
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

## Prayer Chain

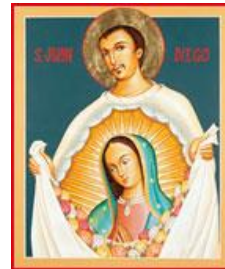
Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: [sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller <b>Pastor</b>	<a href="mailto:frhans@stjuandiego.org">frhans@stjuandiego.org</a> Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais <b>Deacon</b>	<a href="mailto:desmarais5@comcast.net">desmarais5@comcast.net</a>
Rev. Mr. Diego Montiel <b>Deacon</b>	<a href="mailto:dkindiego@gmail.com">dkindiego@gmail.com</a>
Jeny Velazquez-Samayoa <b>Admin. Assistant / Bulletin</b> <b>Parish Cell Phone:</b> 503-880-3337	<a href="mailto:jvelazquez@stjuandiego.org">jvelazquez@stjuandiego.org</a> Ext. 200
Ana Garcia <b>Business Manager</b>	<a href="mailto:agarcia@stjuandiego.org">agarcia@stjuandiego.org</a> Ext. 201
Kristin Mombert <b>Director of Faith Formation &amp; Youth Ministry</b> <b>Work Cell Phone:</b> 971-217-8935	<a href="mailto:kmombert@stjuandiego.org">kmombert@stjuandiego.org</a> Ext. 202
Adriel Algiene <b>Coordinator of Music</b>	<a href="mailto:aalgiene@stjuandiego.org">aalgiene@stjuandiego.org</a> Ext. 203
Anthony Ordway <b>Maintenance</b>	<a href="mailto:sjdmaintenance@gmail.com">sjdmaintenance@gmail.com</a>



Donate Now  
Done Ahora



## Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

**us bank**  
ChiEn Montero  
Sr. Mortgage Loan Officer  
NMLS # 409938  
Cell 971-517-4484  
[chien.montero@usbank.com](mailto:chien.montero@usbank.com)  
Contact me for Home Loans  
Préstamos Hipotecarios para Viviendas  
10% commission donated to SJD Parish  
Hablo Español

**DUYCK & VANDEHEY**  
FUNERAL HOME LLC  
  
**FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED.**  
CONTACT US: 503.357.8749  
[WWW.DVFUNERALHOME.COM](http://WWW.DVFUNERALHOME.COM)  
Two locations:  
Duyck & VanDehey Forest Grove  
5405 NW 83rd St., Forest Grove, OR 97116  
Duyck & VanDehey Tanasbourne  
9615 NE John Mack Ave., Hillsboro, OR 97123

Hard to say...  
easy to work with!

**Anctil**  
HEATING & COOLING

503.281.0752  
[www.anctilheating-cooling.com](http://www.anctilheating-cooling.com)

Hail Mary, full of grace.

Illustration 2001 K. Sullivan.

**Tanasbourne Pediatrics**  
**Raquel Apodaca, MD**  
(parishioner)  
**Nicole Castonguay, MD**  
(Hablamos español)  
17895 NW Evergreen Parkway #110  
Beaverton, OR 97006  
503.690.8195

**Springer And Son**  
The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro.  
**John Springer**  
[www.springerandson.com](http://www.springerandson.com)  
503.356.1000

PERSONAL INJURY  
WILLS & ESTATES  
BUSINESS LAW  
**Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C.**  
Parishioner

9400 SW Barnes Road,  
Suit #305 Portland OR 97225  
503.336.0053  
[doug@angell-legal.com](mailto:doug@angell-legal.com)

**S&J**  
CLEANING SERVICES LLC  
Professional Commercial & Residential Cleaning  
Parishioners  
Fully Licensed and Bonded  
Call for a free estimate  
971-533-0678 or e-mail to  
[sjcleaningpdx@gmail.com](mailto:sjcleaningpdx@gmail.com)

**Anctil Plumbing**  
503-642-7323  
Servicing your Parish since 1975

**Anctil Plumbing**  
503-642-7323  
Servicing your Parish since 1975